Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja)

22 ta’ Ottubru 2013 (*)

“Direttiva 77/799/KEE – Assistenza re?iproka mill-awtoritajiet tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta – Skambju ta’ informazzjoni fuq talba – Pro?eduri fiskali – Drittijiet fundamentali – Limitu tal-portata tal-obbligi li g?andhom l-Istat Membru applikant u l-Istat Membru mitlub lejn il-persuna taxxabbli – Assenza tal-obbligu li l-persuna taxxabbli ti?i informata bit-talba g?al assistenza – Assenza tal-obbligu li l-persuna taxxabbli ti?i mistiedna tipparte?ipa fl-e?aminazzjoni tax-xhieda – Dritt tal-persuna taxxabbli li tikkontesta l-informazzjoni skambjata – Kontenut minimu tal-informazzjoni skambjata”

Fil-Kaw?a C?276/12,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa min-Nejvyšší správní soud (ir-Repubblika ?eka), permezz ta’ de?i?joni tat-3 ta’ April 2012, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-4 ta’ ?unju 2012, fil-pro?edura

Ji?í Sabou

vs

Finan?ní ?editelství pro hlavní m?sto Prahu,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja),

komposta minn V. Skouris, President, K. Lenaerts, Vi?i-President, A. Tizzano, R. Silva de Lapuerta, M. Ileši?, M. Safjan u C. G. Fernlund (Relatur), Presidenti ta’ Awla, J. Malenovský, E. Levits, A. Ó Caoimh, J.?C. Bonichot, D. Šváby, M. Berger, A. Prechal u E. Jaraši?nas, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gvern ?ek, minn M. Smolek u J. Vlá?il, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Grieg, minn M. Tassopoulou u G. Papagianni, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Spanjol, minn A. Rubio González, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Fran?i?, minn G. de Bergues, D. Colas u J.-S. Pilczer, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna u M. Szpunar, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Finlandi?, minn S. Hartikainen, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn C. Barslev u M. Šimerdová kif ukoll minn W. Mölls, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-6 ta' ?unju 2013,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni tikkon?erna l-interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE, tad-19 ta' Di?embru 1977, dwar assistenza re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta u t-taxxi fuq premiums tal-assigurazzjoni (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 63), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/98/KE, tal-20 ta' Novembru 2006 (?U L 352M, p. 757, iktar 'il quddiem id-"Direttiva 77/799"), e?aminata fid-dawl tad-drittijiet fundamentali.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn J. Sabou, plejer tal-futbol professjonali u Finan?ní ?editelství pro hlavní m?sto Prahu (Direttorat tal-finanzi tal-belt ta' Praga) dwar l-ammont tad-d?ul tieg?u taxxabbli matul is-sena 2004.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva 77/799

3 Id-Direttiva 77/799 ?iet revokata bid-Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE, tal-15 ta' Frar 2011, dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni u li t?assar id-direttiva 77/799 (?U L 64,p. 1). Madankollu, fid-dawl ta' meta se??ew il-fatti fil-kaw?a prin?ipali, din tal-a??ar tibqa' rregolata mid-Direttiva 77/799.

4 L-ewwel u t-tieni premessi tad-Direttiva 77/799 kienu jipprovdu:

"Billi l-pratti?i ta' eva?joni tat-taxxa u evitar tat-taxxa li jestendu matul il-fruntieri ta' l-Istati Membri jwasslu g?al telf fil-budget u vjolazzjonijiet tal-prin?ipju ta' tassazzjoni ?usta u huma so??etti li j?ibu tg?awwi? tal-movimenti tal-kapital u tal-kondizzjonijet tal-kompetizzjoni; billi dawn g?alhekk jaffettwaw l-operat tas-suq intern;

Billi, g?al dawn ir-ra?unijiet il-Kunsill adotta fl-10 ta' Frar 1975 ri?oluzzjoni dwar il-mi?uri li g?andhom jittie?du mill-Komunità sabiex tkun mi??ielda l-eva?joni u l-evitar internazzjonali tat-taxxa [...]".

5 Il-?ames u s-sitt premessi tad-Direttiva 77/799 kienu jipprovdu kif ?ej:

"Billi l-Istati Membri g?andhom, fuq talba, jibdlu informazzjoni dwar ka?ijiet partikolari; fejn l-Istat hekk ?tie?lu jag?mel g?andu jag?mel it-talbiet me?tie?a biex jikseb dik l-informazzjoni;

Billi l-Istati Membri g?andhom jiskambjaw, anke ming?ajr ma ssir l-ebda talba, xi informazzjoni li tidher rilevanti g?all-istima korretta ta' taxxi fuq id-d?ul u fuq il-kapital, [...]"

6 L-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 77/799, intitolat "Disposizzjonijiet ?enerali", kien jipprovdi:

"B'mod koformi mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri g?andhom jibdlu kull informazzjoni li tista' tippermettilhom li jag?mlu stima korretta ta' taxxi fuq id-

d?ul u fuq il-kapital […]”

7 Skont l-Artikolu 2 tad-Direttiva 77/799, intitolat “Bdil fuq talba”:

“1. L-awtorità kompetenti ta’ xi Stat Membru tista’ titlob lill-awtorità kompetenti ta’ Stat Membru ie?or biex tibg?at l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 1(1) f’xi ka? partikolari. L-awtorità kompetenti ta’ l-Istat mitlub m’g?andhiex g?alfejn tikkonforma mat-talba jekk jidher li l-awtorità kompetenti ta’ l-Istat li jag?mel it-talba ma tkunx e?awriet is-sorsi tas-soltu tag?ha ta’ l-informazzjoni, li hi setg?et utilizzat, skond i?-?irkostanzi, biex tikseb l-informazzjoni mitluba ming?ajr ma tinkorri r-riskju li tipperikola l-ksib tar-ri?ultat li tkun qed tfittex.

2. G?all-fini li tkun mibg?uta l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti ta’ l-Istat Membru mitlub g?andha tirran?a t-tmexxija sabiex isiru l-inkjesti me?tie?a biex tinkiseb dik l-informazzjoni.

Sabiex tikseb l-informazzjoni mfittxa, l-awtorità mitluba jew l-awtorità amministrattiva li g?andha u?u g?aliha [li lilha saret it-talba] g?andha tippro?edi qisu qed ja?ixxi f’ismu [qed ta?ixxi f’isimha] jew fuq talba ta’ awtorità o?ra fis-Stat Membru tag?ha stess.”

8 L-Artikolu 6 tad-Direttiva 77/799, intitolat “Kollaborazzjoni minn uffi?jali ta' l-Istat interessat”, kien jipprovdi:

“G?all-fini li jkunu applikati d-Disposizzjonijiet pre?edenti, l-awtorità kompetenti ta’ l-Istat Membru li jipprovdi l-informazzjoni u l-awtorità kompetenti ta’ l-Istat Membru li g?alih tkun ma?suba l-informazzjoni jistg?u jiftiehmu, ta?t il-pro?edura ta’ konsultazzjoni stabbilita fl-Artikolu 9, li jawtorizzaw il-pre?enza fl-ewwel Stat Membru ta’ uffi?jali tal-amministrazzjoni tat-taxxa ta’ l-Istat Membru l-ie?or. Id-dettalji biex tkun applikata din id-disposizzjoni g?andhom ikunu stabbiliti ta?t l-istess pro?edura.”

9 L-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 77/799, intitolat “Limiti g?al bdil ta’ informazzjoni”, kien jipprovdi:

“Din id-Direttiva ma g?andha timponi l-ebda obbligu fuq Stat Membru minn fejn tkun qed tintalab informazzjoni biex iwettaq inda?nijiet jew biex jikkomunika informazzjoni, jekk it-twettiq ta' tali inda?nijiet jew ?bir ta' informazzjoni mitluba jmorru kontra l-legi?lazzjoni ta' dak l-Istat Membru.”

Id-dritt ?ek

10 Il-Li?i Nru 253/2000 dwar il-kooperazzjoni internazzjonali fl-amministrazzjoni tat-taxxa u li temenda l-Li?i Nru 531/1990 dwar l-awtoritajiet finanzjarji territorjali, kif emendata, ittrasponiet fid-dritt ?ek id-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 77/799.

11 Il-Li?i Nru 337/1992 dwar l-amministrazzjoni tat-taxxi u tal-kontribuzzjonijiet jipprovdi, fl-Artikoli 16 u 31:

“Artikolu 16

Kontroll fiskali

[...]

4) Il-persuna taxxabbli li tkun is-su??ett ta’ kontroll fiskali g?andha d-dritt, fir-rigward tal-uffi?jal tat-taxxa,

e) li tag?mel domandi lix-xhieda u lill-esperti waqt is-seduta u waqt l-investigazzjoni fuq il-post,

[...]

Artikolu 31

Mi?uri istruttorji

[...]

2) [...] L-amministrazzjoni fiskali g?andha tinforma lill-persuna taxxabbli fi ?mien xieraq bl-organizazzjoni tas-smig? tax-xhieda, jekk ma hemmx riskju ta' dewmien."

Il-fatti tal-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

12 Fil-kuntest tad-dikjarazzjoni tieg?u ta' taxxa fuq id-d?ul g?as-sena 2004, fir-Repubblika ?eka, J. Sabou allega li kien ?arrab spejje? f'diversi Stati Membri g?all-finijiet tat-trasferiment eventwali tieg?u lejn wie?ed mill-klabbs tal-futbol ta' dawn l-Istati. Dawn l-ispejje? kienu jnaqqsu l-ammont taxxabbli tieg?u bl-ammont korrispondenti. G?aldaqstant, g?as-sena 2004, l-ammont tat-taxxa fuq id-d?ul tieg?u kien ?ie stabbilit g?al CZK 29 700 (CZK) (madwar EUR 1 100).

13 Madankollu, l-amministrazzjoni ?eka qajmet dubji dwar is-sewwa ta' dawn l-ispejje? u wettqet kontroll li jinkludi talbiet g?al informazzjoni ming?and awtoritajiet fiskali tal-Istati Membri kkon?ernati, billi bba?at ru?ha b'mod partikolari fuq il-Li?i Nru 253/2000 u fuq id-Direttiva 77/799. G?aldaqstant, hija talbet l-assistenza tal-amministrazzjonijiet ta' Spanja, ta' Franza u tar-Renju Unit billi talbithom, b'mod partikolari, li jipprovduha bil-fehmiet tal-klabbs tal-futbol ikkon?ernati. Mir-risposti mog?tija minn dawn l-awtoritajiet jirri?ulta li ebda wie?ed minn dawn il-klabbs allegatament ikkuntattjati ma kien jaf b'J. Sabou jew bl-a?ent tieg?u.

14 L-amministrazzjoni fiskali ?eka kkuntattjat ukoll lill-amministrazzjoni fiskali Ungeri?a dwar diversi fatturi ppre?entati minn J. Sabou, dwar servizzi allegatament ipprovduti minn kumpannija stabbilita fl-Ungerija. L-amministrazzjoni Ungeri?a sostniet li din il-kumpannija kienet biss l-intermedjarja ta' kumpannija stabbilita f'pajji? terz u li kien biss kontroll imwettaq f'dan il-pajji? li seta' jippermetti li jinkisbu risposti affidabbli.

15 Fi tmiem il-kontroll tag?ha, l-amministrazzjoni fiskali ?eka ?ar?et, fit-28 ta' Mejju 2009, avvi? ta' impo?izzjoni supplimentari li jistabbilixxi l-ammont tat-taxxa fuq id-d?ul dovuta minn J. Sabou g?as-sena 2004 g?al CZK 251 604 (madwar EUR 9 800). Dan tal-a??ar ikkontesta dan l-avvi? quddiem il-Finan?ní ?editelství pro hlavní m?sto Prahu, li emendat l-imsemmi avvi? billi stabbilixxiet l-ammont tat-taxxa g?al CZK 283 604 (madwar EUR 11 000).

16 J. Sabou ppre?enta appell kontra l-avvi? emendat quddiem il-M?stský soud v Praze (qorti muni?ipali ta' Praga), li ?a?det ir-rikors tieg?u permezz ta' sentenza tas-27 ta' Lulju 2011. G?aldaqstant, dan tal-a??ar ippre?enta appell ta' kassazzjoni quddiem in-Nejvyšší správní soud (Qorti amministrattiva suprema).

17 Quddiem din il-qorti, J. Sabou sostna li l-amministrazzjoni fiskali ?eka kienet kisbet informazzjoni li tikkon?ernah b'mod illegali. L-ewwel nett, ma kienx ?ie informat bit-talba ta' assistenza mag?mula minn din l-amministrazzjoni lill-ammininistrazzjonijiet o?ra, u g?alhekk ma setax jipparte?ipa fit-tfassil tad-domandi li kienu saru lil tali amministrazzjonijiet. It-tieni nett, ma kienx ?ie mistieden jipparte?ipa fl-e?aminazzjoni tax-xhieda fl-Istati Membri l-o?ra, kuntrarjament g?ad-drittijiet li huwa g?andu skont il-le?i?lazzjoni ?eka fi pro?eduri nazzjonali simili.

18 Fid-de?i?joni tar-rinviju tag?ha, in-Nejvyšší správní soud issemmi li l-amministrazzjoni fiskali ?eka ma talbitx lill-amministrazzjonijiet mitluba je?aminaw ix-xhieda. Hija tindika li, kieku din l-amministrazzjoni kienet g?amlet tali talba, kienet tinforma lil J. Sabou sabiex ikun jista' jipparte?ipa fil-ka? fejn dan kien awtorizzat mil-li?ijiet tal-Istati Membri mitluba.

19 Fir-rigward tal-kontenut tar-risposti pprovduti, il-qorti tar-rinviju ssemmi li ?erti amministrazzjonijiet mitluba indikaw l-isem tal-persuni interrogati, filwaqt li o?rajn illimitaw ru?hom li jindikaw il-klabbs li pprovdew l-informazzjoni tra?messa. Barra minn hekk, ma ?iex ippre?i?at jekk l-informazzjoni nkisbitx permezz tat-telefon, elettronikament jew matul e?aminazzjoni.

20 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk persuna taxxabbli g?andhiex id-dritt tipparte?ipa fl-iskambju ta' informazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet fil-kuntest tad-Direttiva 77/799 u sa fejn id-drittijiet fundamentali b?al dawk iggarantiti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem il-"Karta") jaffettwaw l-e?istenza ta' dan id-dritt.

21 In-Nejvyšší správní soud tosserva li jekk tali dritt ma kienx rikonoxxut lill-persuna taxxabbli, dan kien iwassal g?al tnaqqis tad-drittijiet pro?edurali tag?ha meta mqabbla ma' dawk iggarantiti mid-dritt ?ek fi pro?eduri nazzjonali tat-taxxa. Hija tirreferi g?al ?ew? sentenzi tag?ha tat-30 ta' Jannar 2008 u tas-26 ta' Marzu 2009. Fl-ewwel sentenza, hija sostniet li fir-rigward ta' e?aminazzjoni ta' xhud, "il-garanzija ta' possibbiltà reali tal-parte?ipazzjoni tal-[persuna taxxabbli] f'din l-e?aminazzjoni hija wa?da mill-kundizzjonijiet prin?ipali tal-evalwazzjoni tal-legalità ta' tali mi?ura ta' amministrazzjoni tal-prova u l-ksur tag?ha g?andu ji?i evitat b'mod strett". Fit-tieni sentenza, dwar pro?edura fiskali fir-Repubblika ?eka li timplika rikors g?all-assistenza ta' Stat Membru ie?or skont id-Direttiva 77/799 u l-e?aminazzjoni ta' xhud fi Stat Membru ie?or, l-imsemmija qorti kkunsidrat li huwa biss fil-ka? li l-amministrazzjoni tal-Istat mitlub, skont il-le?i?lazzjoni tag?ha stess, kienet irrifjutat li tawtorizza lill-persuna taxxabbli ?eka tipparte?ipa fl-e?aminazzjoni, li l-amministrazzjoni fiskali ?eka kienet tkun awtorizzata tu?a, b?ala prova, l-informazzjoni li tirri?ulta mid-dikjarazzjoni tax-xhud u li nkisbet skont id-dritt tal-Istat mitlub.

22 Huwa f'dawn il-kundizzjonijiet li n-Nejvyšší správní soud idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) Id-dritt tal-Unjoni Ewropea jag?ti lil persuna taxxabbli d-dritt li ti?i mg?arrfa bid-de?i?joni tal-amministrazzjoni fiskali li tressaq talba g?al informazzjoni ta?t id-Direttiva [77/799]? Persuna taxxabbli g?andha d-dritt li tipparte?ipa fl-ifformular tat-talba indirizzata lill-Istat Membru mitlub? Fil-ka? fejn id-dritt Komunitarju ma jag?tix drittijiet b?al dawn lill-persuna taxxabbli, din tal-a??ar tista' ting?ata drittijiet simili ta?t id-dritt nazzjonali?

2) Persuna taxxabbli g?andha d-dritt li tipparte?ipa fis-smig? tax-xhieda fl-Istat Membru mitlub waqt li tkun qed ti?i ttrattata talba g?al informazzjoni ta?t id-Direttiva [77/799]? L-Istat Membru mitlub g?andu l-obbligu li jinforma bil-quddiem lill-persuna taxxabbli bid-data tas-smig? jekk dan ikun ?ie mitlub jag?mel hekk mill-Istat Membru applikant?

3) Meta tikkomunika informazzjoni ta?t id-Direttiva [77/799], l-awtorità fiskali tal-Istat Membru mitlub hija me?tie?a li tissodisfa kontenut minimu g?at-twe?ibiet sabiex ikun stabbilit b'mod ?ar minn liema sorsi u permezz ta' liema modalitajiet hija kienet f'po?izzjoni li tipprovdi l-informazzjoni kkomunikata? Il-persuna taxxabbli tista' tikkontesta l-e?attezza tal-informazzjoni hekk ipprovduta billi pere?empju tinvoka difetti li allegatament jivvizzjaw il-pro?edura li, fl-Istat mitlub, tkun ippre?ediet it-tra?missjoni tal-informazzjoni? Jew japplika l-prin?ipju ta' fidu?ja re?iproka u kooperazzjoni, li permezz tieg?u wie?ed ma jistax jikkontesta l-informazzjoni kkomunikata mill-amministrazzjoni fiskali mitluba?"

Fuq il-?urisdizzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja

23 Il-Kummissjoni Ewropea ssostni, preliminarjament, li, bid-domandi tag?ha dwar id-drittijiet pro?edurali tal-persuna taxxabbli f'sitwazzjonijiet fejn l-amministrazzjoni fiskali dde?idiet li tirrikorri g?all-assistenza re?iproka prevista fid-Direttiva 77/799, il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf jekk il-persuna taxxabbli tistax tinvoka ?erti drittijiet stabbiliti fil-Karta. Skont il-Kummissjoni, fir-realtà dawn id-domandi jikkon?ernaw, parzjalment, l-applikazzjoni tal-Karta flimkien mad-dritt nazzjonali u g?alhekk, il-Qorti tal-?ustizzja ma g?andhiex ?urisdizzjoni sabiex tag?ti risposta f'dan ir-rigward.

24 G?aldaqstant, il-Kummissjoni ssostni, minn na?a, li t-talba g?al assistenza hija inti?a g?all-evalwazzjoni korretta tat-taxxa fuq id-d?ul, qasam li ma huwiex armonizzat mid-dritt tal-Unjoni, u, min-na?a l-o?ra, li d-Direttiva 77/799 ma tindikax kif l-Istat mitlub g?andu jittratta l-informazzjoni li huwa jir?ievi sabiex jistabbilixxi din it-taxxa. Il-Kummissjoni ssostni wkoll li din id-direttiva sempli?ement tipprovdi li l-Istati Membri jirrikorru g?all-assistenza ta' Stati Membri o?ra. Konsegwentement, il-kwistjoni dwar jekk l-Istat Membru huwiex marbut jinforma lill-persuna taxxabbli bit-talba g?al assistenza li huwa g?amel ma taqax ta?t id-dritt tal-Unjoni, i?da ta?t id-dritt nazzjonali biss.

25 Fir-rigward qabelxejn tal-Karta, g?andu ji?i rrilevat li peress li din da?let fis-se?? fl-1 ta' Di?embru 2009, din ma tapplikax g?all-pro?edura ta' assistenza li wasslet g?all-avvi? ta' impo?izzjoni supplimentari tat-28 ta' Mejju 2009.

26 Fir-rigward sussegwentement tal-?urisdizzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja, fil-kaw?a pre?enti, li tinterpreta d-Direttiva 77/799, il-fatt li l-Istat Membru applikant ma huwiex marbut jindirizza talba g?al assistenza lil Stat Membru ie?or ma jippermettix li ji?i kkunsidrat li r-regoli dwar it-talba g?all-informazzjoni u l-u?u tal-informazzjoni miksuba minn dan l-Istat Membru ma jag?mlux parti mill-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni. Meta Stat Membru jidde?iedi li ju?a din l-assistenza, huwa g?andu jikkonforma mar-regoli previsti mid-Direttiva 77/799. Fil-fatt, jirri?ulta b'mod partikolari mill-?ames premessa ta' din id-direttiva, li l-Istati Membri g?andhom josservaw ?erti obbligi fil-kuntest tal-assistenza re?iproka.

27 Konsegwentement, id-domandi mag?mula dwar l-obbligi tal-Istat Membru applikant fir-rigward tal-persuna taxxabbli jikkon?ernaw l-implementazzjoni tad-dritt tal-Unjoni u l-Qorti tal-?ustizzja g?andha ?urisdizzjoni sabiex te?amina, f'dan il-kuntest, l-applikazzjoni tad-drittijiet fundamentali, u b'mod partikolari, tad-dritt g?al smig?.

28 Minn ?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li d-drittijiet tad-difi?a, li jinkludu d-dritt g?al smig?, jag?mlu parti min-numru tad-drittijiet fundamentali li jiffurmaw parti integrali mill-ordinament ?uridiku tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-18 ta' Di?embru 2008, Sopropé, C?349/07, ?abra p. I?10369, punti 33 u 36). Meta tintalab tag?ti de?i?joni preliminari, il-Qorti tal-?ustizzja g?andha, meta le?i?lazzjoni nazzjonali tid?ol fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, tipprovdi l-kriterji kollha ta' interpretazzjoni me?tie?a g?all-evalwazzjoni, mill-qorti nazzjonali, tal-konformità ta' din il-le?i?lazzjoni mad-drittijiet fundamentali (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-18 ta' ?unju 1991, ERT, C?260/89, ?abra p. I?2925, punt 42, u Sopropé, i??itata iktar 'il fuq, punti 33 kif ukoll 34).

29 Konsegwentement, hemm lok li ting?ata risposta g?ad-domandi kollha mag?mula mill-qorti nazzjonali.

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel ?ew? domandi

30 Permezz tal-ewwel ?ew? domandi, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk id-dritt tal-Unjoni, kif jirri?ulta b'mod partikolari mid-Direttiva 77/799 u mid-dritt fundamentali g?al smig?, jikkonferixxix lill-persuna taxxabbli ta' Stat Membru d-dritt li ti?i informata bit-talba g?al assistenza ta' dan l-Istat indirizzata lil Stat Membru ie?or, li tipparte?ipa fit-tfassil tat-talba indirizzata lill-Istat Membru mitlub u li tie?u sehem fl-evalwazzjoni tax-xhieda organizzata minn dan l-a??ar Stat.

31 Fl-ewwel lok, g?andu ji?i vverifikat jekk l-assistenza re?iproka stabbilita mid-Direttiva 77/799 tipprovdix tali dritt g?all-persuna taxxabbli.

32 F'dan ir-rigward, kif ikkonstatat il-Qorti tal-?ustizzja fil-punti 30 u 31 tas-sentenza tas-27 ta' Settembru 2007, Twoh International (C?184/05, ?abra p. I?7897), mill-ewwel ?ew? premessi tad-Direttiva 77/799 jirri?ulta li din g?andha b?ala g?an il-?lieda kontra l-frodi u l-eva?joni fiskali internazzjonali u li g?alhekk ?iet adottata sabiex tirregola l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet fiskali tal-Istati Membri.

33 Il-Qorti tal-?ustizzja rrilevat ukoll, skont l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 77/799, li l-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru "tista'" titlob l-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru ie?or informazzjoni li ma tistax tikseb hija stess. G?alhekk, hija enfasizzat li, bl-u?u tal-kelma "tista'", il-le?i?latur tal-Unjoni indika li l-amministrazzjonijiet fiskali nazzjonali g?andhom dritt f'dan ir-rigward u ma humiex obbligati jirrikorru g?al tali talba (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Twoh International, i??itata iktar 'il fuq, punt 32).

34 Min-na?a l-o?ra, wara talba ppre?entata minn awtorità kompetenti fil-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 77/799, l-Istat Membru mitlub huwa fil-prin?ipju marbut jirrispondi g?al din it-talba u, jekk hemm lok, iwettaq ir-ri?erki ne?essarji, skont l-Artikolu 2 tad-Direttiva 77/799.

35 Mill-Artikoli 2(2) u 8 tad-Direttiva 77/799 jirri?ulta li l-awtorità kompetenti tal-Istat mitlub tissodisfa tali talba billi tapplika d-dritt nazzjonali tag?ha u, b'mod partikolari, ir-regoli pro?edurali tag?ha stess.

36 G?alhekk, mill-e?ami tad-Direttiva 77/799 jirri?ulta li tali direttiva, li g?andha b?ala su??ett il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet fiskali tal-Istati Membri, tikkoordina t-tra?missjoni ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti billi timponi ?erti obbligi lill-Istati Membri. Min-na?a l-o?ra, din id-direttiva ma tikkonferixxix drittijiet spe?ifi?i lill-persuna taxxabbli (ara sentenza Twoh International, i??itata iktar 'il fuq, punt 31) u b'mod partikolari, ma tipprovdi ebda obbligu lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li jikkonsultaw lil din tal-a??ar.

37 F'dawn il-kundizzjonijiet, g?andu ji?i e?aminat, fit-tieni lok, jekk il-persuna taxxabbli tistax madankollu tinvoka mid-drittijiet tad-difi?a dritt li tipparte?ipa fl-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti.

38 Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet pre?edentement li r-rispett tad-drittijiet tad-difi?a jikkostitwixxi prin?ipju ?enerali tad-dritt Komunitarju li huwa applikabbli meta amministrazzjoni g?andha l-intenzjoni tadotta, fil-konfront ta' persuna, att li jikkaw?alha pre?udizzju (ara sentenza Sopropé, i??itata iktar 'il fuq, punt 36). Skont l-imsemmi prin?ipju, id-destinatarji ta' de?i?jonijiet li jaffettwaw b'mod sinjifattiv l-interessi tag?hom g?andhom jitqieg?du f'po?izzjoni li jressqu l-fehmiet tag?hom b'mod effettiv fir-rigward tal-informazzjoni li abba?i tag?ha l-amministrazzjoni jkollha l-intenzjoni tibba?a d-de?i?joni tag?ha (ara b'mod partikolari s-sentenzi tal-24 ta' Ottubru 1996, Il-Kummissjoni vs Lisrestal *et*, C?32/95 P, ?abra p. I?5373, punt 21, kif ukoll Sopropé, i??itata iktar 'il fuq, punt

37). Dan l-obbligu huwa impost fuq l-amministrazzjonijiet tal-Istati Membri meta jie?du de?i?jonijiet li jaqg?u fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, minkejja li l-le?i?lazzjoni Komunitarja applikabbli ma tipprevedix espli?itament tali formalità (ara sentenzi Sopropé, i??itata iktar 'il fuq, punt 38, kif ukoll tal-10 ta' Settembru 2013, G. u R., C?383/13 PPU, punt 35).

39 Il-kwistjoni tqum dwar jekk id-de?i?joni ta' awtorità kompetenti ta' Stat Membru li titlob assistenza ta' awtorità kompetenti ta' Stat Membru ie?or u d-de?i?joni ta' din tal-a??ar li twettaq e?aminazzjoni tax-xhud g?all-finijiet ta' risposta g?al din it-talba jikkostitwixxux atti li, min?abba l-konsegwenzi tag?hom g?all-persuna taxxabbli, je?i?u li dan jinstema'.

40 L-Istati Membri kollha li ppre?entaw osservazzjonijiet quddiem il-Qorti tal-?ustizzja sostnew li t-talba g?al informazzjoni ta' Stat Membru indirizzata lill-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru ie?or ma tikkostitwixxix att li jimplika tali obbligu. Huma ?ustament jikkunsidraw li, fil-kuntest tal-pro?eduri ta' kontrolli fiskali, g?andha ssir distinzjoni, bejn il-fa?i ta' investigazzjoni, li matulha tin?abar informazzjoni u li tinkludi t-talba g?al informazzjoni ta' amministrazzjoni fiskali lil o?ra, u l-fa?i ta' kontradittorju, bejn l-amministrazzjoni fiskali u l-persuna taxxabbli, li tibda meta r-rettifika proposta tintbag?at lill-persuna taxxabbli.

41 Meta l-amministrazzjoni ti?bor l-informazzjoni, hija ma hijiex me?tie?a tinnotifika lill-persuna taxxabbli b'dan jew tikseb il-fehma tieg?u.

42 It-talba g?al assistenza mag?mula mill-amministrazzjoni fiskali skont id-Direttiva 77/799 tag?mel parti mill-pro?edura tal-?bir ta' informazzjoni.

43 Dan japplika wkoll g?ar-risposta tra?messa mill-amministrazzjoni fiskali mitluba u g?ar-ri?erki preliminari mwettqa minn din l-amministrazzjoni, inklu? l-e?aminazzjoni tax-xhieda.

44 Minn dan isegwi li r-rispett tad-drittijiet tad-difi?a tal-persuna taxxabbli ma je?i?ix li din tal-a??ar tipparte?ipa g?at-talba g?al informazzjoni indirizzata mill-Istat Membru applikant g?all-Istat Membru mitlub. Hija lanqas ma te?i?i li l-persuna taxxabbli tinstema' meta r-ri?erki, li jinkludu l-e?aminazzjoni tax-xhieda, jitwettqu fl-Istat Membru mitlub jew qabel ma dan l-Istat Membru jittra?metti informazzjoni lill-Istat Membru applikant.

45 Madankollu, ma hemm xejn li jipprekludi Stat Membru milli jestendi d-dritt g?al smig? g?al stadji o?ra tal-fa?i tal-investigazzjoni, billi jinvolvi lill-persuna taxxabbli f'diversi stadji tal-?bir ta' informazzjoni u, b'mod partikolari, fl-e?aminazzjoni tax-xhieda.

46 Konsegwentement, ir-risposta li g?andha ting?ata g?all-ewwel u g?at-tieni domanda g?andha tkun li d-dritt tal-Unjoni, kif jirri?ulta b'mod partikolari mid-Direttiva 77/799 u mid-dritt fundamentali g?al smig?, g?andu ji?i interpretat fis-sens li la jikkonferixxi fuq il-persuna taxxabbli ta' Stat Membru d-dritt li ti?i informata bit-talba g?al assistenza ta' dan l-Istat indirizzata lil Stat Membru ie?or partikolarment sabiex ti?i vverifikata d-data pprovduta minn tali persuna taxxabbli fil-kuntest tad-dikjarazzjoni tat-taxxa fuq id-d?ul tag?ha, la d-dritt li tipparte?ipa fit-tfassil tat-talba indirizzata lill-Istat Membru mitlub u lanqas id-dritt li tipparte?ipa fl-e?aminazzjoni tax-xhieda organizzata minn dan l-a??ar Stat.

Fuq it-tielet domanda

47 Permezz tat-tielet domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk id-Direttiva 77/799 g?andhiex ti?i interpretata fis-sens li, minn na?a, il-persuna taxxabbli tista' tikkontesta l-informazzjoni dwarha li tkun ?iet tra?messa lill-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru applikant u, min-na?a l-o?ra, meta l-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru mitlub tittra?metti l-informazzjoni mi?bura, din hija marbuta ssemmi s-sorsi tal-informazzjoni kif ukoll il-metodu kif

inkisbet tali informazzjoni.

48 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li d-Direttiva 77/799 ma tindirizzax id-dritt tal-persuna taxxabbli li tikkontesta l-e?attezza tal-informazzjoni tra?messa u ma timponi ebda rekwi?it partikolari fir-rigward tal-kontenut tal-informazzjoni tra?messa.

49 F’dawn il-kundizzjonijiet, huma biss il-le?i?lazzjonijiet nazzjonali li jistg?u jistabbilixxu r-regoli rilevanti. Il-persuna taxxabbli tista’ tikkontesta l-informazzjoni li tikkon?ernaha tra?messa lill-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru applikant skont ir-regoli u l-pro?eduri applikabbli fl-Istat Membru kkon?ernat.

50 G?aldaqstant, ir-risposta li g?andha ting?ata g?at-tielet domanda g?andha tkun li d-Direttiva 77/799 ma tirregolax il-kwistjoni dwar il-kundizzjonijiet li fihom il-persuna taxxabbli tista’ tikkontesta l-e?attezza tal-informazzjoni tra?messa mill-Istat Membru mitlub u ma timponi ebda rekwi?it partikolari fir-rigward tal-kontenut tal-informazzjoni tra?messa.

Fuq l-ispejje?

51 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (Awla Manja) taqta’ u tidde?iedi li:

1) **Id-dritt tal-Unjoni, kif jirri?ulta b’mod partikolari mid-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE, tad-19 ta’ Di?embru 1977, dwar assistenza re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta u t-taxxi fuq premiums tal-assigurazzjoni, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/98/KE, tal-20 ta’ Novembru 2006, u mid-dritt fundamentali g?al smig?, g?andu ji?i interpretat fis-sens li la jikkonferixxi fuq il-persuna taxxabbli ta’ Stat Membru d-dritt li ti?i informata bit-talba g?al assistenza ta’ dan l-Istat indirizzata lil Stat Membru ie?or partikolarment sabiex ti?i vverifikata d-data pprovduta minn tali persuna taxxabbli fil-kuntest tad-dikjarazzjoni tat-taxxa fuq id-d?ul tag?ha, la d-dritt li tipparte?ipa fit-tfassil tat-talba indirizzata lill-Istat Membru mitlub u lanqas id-dritt li tipparte?ipa fl-e?aminazzjoni tax-xhieda organizzata minn dan l-a??ar Stat.**

2) **Id-Direttiva 77/799, kif emendata mid-Direttiva 2006/98, ma tirregolax il-kwistjoni dwar il-kundizzjonijiet li fihom il-persuna taxxabbli tista’ tikkontesta l-e?attezza tal-informazzjoni tra?messa mill-Istat Membru mitlub u ma timponi ebda rekwi?it partikolari fir-rigward tal-kontenut tal-informazzjoni tra?messa.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: i?-?ek.